



T y p g e n e h m i g u n g s b o g e n

EEC type-approval certificate

Benachrichtigung über die Typgenehmigung

für ein Bauteil gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/54/EG.

Communication concerning the type-approval

of a type of component with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 95/54/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*72/245*95/54*1354*01**
Type-approval No.

Grund für die Erweiterung - Reason for extension:

**Die Fabrikmarke wurde geändert,
der Name des Herstellers wurde geändert und
weitere Fertigungsstätten kommen hinzu.
The make was changed,
the name of the manufacturer was changed and
further assembly plants were added.**

ABSCHNITT I SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers) -
Make (trade name of manufacturer):
WABCO

0.2. Typ - Type:
Elektronisches Steuergerät, ECAS-Elektronik

Handelsbezeichnung(en) - General commercial description(s):
**Elektronisches Steuergerät, ECAS-Elektronik
446 055 450 0 bis/up to 446 055 499 0**

0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden
Means of identification of type, if marked on the component:
**446 055 45? 0
446 055 46? 0
446 055 47? 0
446 055 48? 0
446 055 49? 0**

0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale -
Location of that Marking:
**auf dem Typenschild
on the manufacturer's plate**

WABCO 858 800 025 4 Doc.Code 676 Rev.A Sheet 1/8

Copyright by WABCO

DCN 089032 A 04-01-12



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*1354*01

-2-

- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers -
Name and address of manufacturer:
WABCO GmbH & Co.OHG
D-30453 Hannover
- 0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage
und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens - In the case
of components and separate technical units, location and
method of affixing of the EEC approval-mark:
auf das Typenschild gedruckt
das Typenschild ist auf das Gehäuse geklebt oder genietet
wahlweise erhaben in das Gehäuse eingegossen
printed on the manufacturer's plate
the manufacturer's plate is sticked or riveted to the
housing alternatively relief cast on the housing
- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n) - Address(es) of
assembly plant(s):
WABCO GmbH & Co.OHG
D-30453 Hannover
- Tonfunk GmbH**
D-06463 Ermsleben
- WABCO Polska Sp.zo.o.**
PL-53-238 Wroclaw

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls): **siehe Anlage**
Additional information (where applicable): **see Appendix**
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer
Dienst -
Technical service responsible for carrying out the tests:
WABCO EMV-Prüflabor
D-30342 Hannover
3. Datum des Prüfprotokolls - Date of test report:
entfällt
not applicable
4. Nummer des Prüfprotokolls - Number of test report:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*1354*01

-3-

5. Gegebenenfalls Bemerkungen: **siehe Anlage**
Remarks (if any): **see Appendix**
6. Ort: **D-24932 Flensburg**
Place:
7. Datum: **18.12.2002**
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Bartelsen



(Bartelsen)

9. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
1. Anlage zum EWG-Typgenehmigungsbogen
Appendix to the EEC type-approval certificate
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
information package



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*1354*01

Anlage Appendix

zu dem EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*72/245*95/54*1354*01**
betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe
gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/54/EG
to EEC type-approval certificate No. **e1*72/245*95/54*1354*01**
concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly with regard
to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 95/54/EC

1. Ergänzende Angaben - Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems - Electric system rated voltage:
12 V
 - 1.2. Dieses Bauteil kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen
verwendet werden -
This component can be used on any vehicle type with the following
restrictions:
keine / siehe Punkt 2 des Beschreibungsbogens
none / see point 2 of the specification sheet
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls) - Installation conditions, if any:
Die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
The restrictions are in the operating instructions
 - 1.3. Diese selbständige technische Einheit kann nur für die folgenden Fahr-
zeugtypen verwendet werden - This ESA can only be used on the following
vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls) - Installation conditions, if any:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermitt-
lung der Störfestigkeit - The specific test method(s) used and the
frequency ranges covered to determine immunity were:
entfällt
not applicable
 - 1.5. Beauftragtes/anerkanntes Labor (für die Zwecke von Anhang IV dieser
Richtlinie), zuständig für die Durchführung der Prüfungen - Approved/
recognized laboratory (for the purpose of this Directive) responsible for
carrying out the tests:
WABCO EMV-Prüflabor
D-30342 Hannover
5. Bemerkungen - Remarks:
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*1354*01

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen

Index to the information package

Ausgabedatum: **31.07.1998** letztes Änderungsdatum: **18.12.2002**
Date of issue: last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
By-clauses and informations to legal remedy

2. Beschreibungsbogen Nr.: **1** Datum: **13.07.1998**
Beschreibungsbogen Nr.: **1** Datum: **27.09.2002**
Information document No.: date:

letztes Änderungsdatum: **27.09.2002**
last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: **21** Datum: **15.07.1998**
Test report(s) No.: date:

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
**Die Fabrikmarke wurde geändert,
der Name des Herstellers wurde geändert und
weitere Fertigungsstätten kommen hinzu.
The make was changed,
the name of the manufacturer was changed and
further assembly plants were added.**



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*1354*01

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die sich aus der Genehmigung ergebenden Pflichten gelten sinngemäß auch für die Erweiterung. In den bisherigen Genehmigungsunterlagen treten die aus dieser Erweiterung ersichtlichen Änderungen bzw. Ergänzungen ein.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24932 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Hersteller:	WABCO GmbH & Co.OHG	Prüfbericht Nr. 21	2002-09-27
Typ:	ECAS-Elektronik	Anhang 2 B	Anhang2b_450.doc

ANHANG 2 B

Beschreibungsbogen Nr. 1 hinsichtlich der Typgenehmigung für eine elektrische/elektronische Unterbaugruppe in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit (72/245/EWG), zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/54/EG vom 31.10.1995.

0 Allgemeine Angaben

0.1 Fabrikmarke:

WABCO

0.2 Typ und Handelsbezeichnung:

Elektronisches Steuergerät, ECAS-Elektronik

446 055 450 0 bis 446 055 499 0

0.5 Name und Anschrift des Herstellers:

WABCO GmbH & Co.OHG
Ein Unternehmensbereich der WABCO Standard GmbH
Am Lindener Hafen 21
30453 Hannover

0.7 Bei Bauteilen und selbstständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens:

Das e-Zeichen wird wahlweise

- mit auf das Typenschild gedruckt (mit dem Gehäuse vernietet).
- mit in die Druckgußform aufgenommen und erscheint so direkt als Erhebung auf dem Gehäuse.
- als metallisiertes Klebeschild auf das Elektronikgehäuse geklebt.

Hersteller:	WABCO GmbH & Co.OHG	Prüfbericht Nr. 21	2002-09-27
Typ:	ECAS-Elektronik	Anhang 2 B	Anhang2b_450.doc

0.8 Anschrift der Fertigungsstätte:

- 1) WABCO GmbH & Co.OHG
Ein Unternehmensbereich der WABCO Standard GmbH
Am Lindener Hafen 21
30453 Hannover
Deutschland
- 2) Tonfunk GmbH
Anger 20
D-06463 Ermsleben
- 3) WABCO Polska Sp.zo.o.
Ul. Ostrowskiego 34,
53-238 Wroclaw
Polen

1 Diese EUB wird als STE genehmigt**2 Mögliche Beschränkungen für die Benutzung und Bedingungen für die Anbringung:**

Keine Beschränkungen bezüglich EMV für den bestimmungsmäßigen Gebrauch.

Der Einbauort der EUB wird jeweils fahrzeugspezifisch festgelegt, wobei die mechanischen Installationshinweise der Komponenten (Wegsensoren, Drucksensor, Ventilblock, bzw. systemabhängig eine abgesetzte Bedieneinheit 446 056 xxx 0 usw.) zu beachten sind.